

Juan V. Busso

Agrimensor

Del 1.º al 5 de cada mes, a-  
tiende en Sarandí del Yí, José  
B. Lamas 2842 Montevideo.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Rematador Público

Calle Sarandí Entre Cerro y  
Batlle, Sarandí del Yí

Año V

Sarandí del Yí, Diciembre 22 de 1934

Núm. 223

## PASIONES Y RAZON

Para PROGRESO

El triunfo de la razón es sos-  
tenido; el de las pasiones vol-  
cánico, pero fugaz.

Aquel es el triunfo de la  
mano vigorosa y firme en un  
arco tenso; débese al surgi-  
miento, pleno, de una totali-  
dad espiritual. Cada siglo a-  
masa esta integridad con la  
levadura de horizontes nue-  
vos; con los fermentes inago-  
tables del deseo.

Periódicamente se suceden  
los unos a los otros. El de las  
pasiones incontenidas prepa-  
ra. A un lado quedan los hom-  
bres fuertes; los que supieron  
del camino verdadero del triun-  
fo y se aprestan a recorrerlo,  
pasada esa efervescencia ca-  
racterística de las revoluciones  
turbulentas.

En otro lado los débiles de  
espíritu y pobres de razón.

Se comprende perfectamen-  
te que no es lógico suponer  
el predominio exclusivo del e-  
lemento pasional, o del racio-  
nal.

Ambos forman un todo cu-  
ya característica se define por  
aquél que se presenta en pri-

meros planos para el observa-  
dor del proceso revolucionario.

Lo pasional va a constituir-  
se en el elemento propulsor,  
estimulante.

Cuando la razón establece  
con él un juego de equilibrio  
capaz de engendrar simiente  
vigorosa; cuando a la par se  
yerguen el triunfo se vuelve  
realmente tal.

El caso inverso se caracte-  
riza por su espontaneidad.

El movimiento adquiere en-  
tonces el aspecto de una llama  
cuya extinción se hace tan-  
to más próxima cuanto más  
escaso es el carburante que  
sólo la razón dispensa para  
las creaciones verdaderamen-  
te dignas de perdurar.

Su efímera existencia aún  
sirve para dar armas y razo-  
nes a aquellos contra quienes  
van dirigidas sus palabras de  
rebeldía.

Pero hay algo que no muer-  
e en ellas por obedecer a una  
razón más profunda.

Algo que tiene toda la lu-  
minosidad de un sol...

...Y que vuelve...

ROD-AS

Diciembre de 1934,

Con este motivo hemos re-  
cibido la siguiente invitación:  
Florida, Diciembre 17 de 1934.  
Sr. Director de PROGRESO.

Sarandí del Yí.

Distinguido colega:

Plácenos invitar a Ud. para  
la Asamblea de periodistas li-  
bres a efectuarse en esta ciu-  
dad el sábado 22 del corrien-  
te mes a la hora 21 y 30 en  
los salones del diario «El He-  
raldo», a fin de cambiar ideas  
para ver si es posible realizar  
una acción solidaria, frente al  
decreto que restablece la cen-  
sura de la prensa, que, como  
decíamos en nuestra consulta  
de fecha 29 de noviembre,  
«tienda a conciliar nuestra di-  
guridad de hombres libres con  
el ejercicio de esa función pue-  
ta al servicio—así desnatura-  
lizada—de la causa de la Li-  
bertad».

Nos permitimos significarle  
que se ha elegido esta ciudad  
para sede de la asamblea, at-  
endiendo a sugerencias de al-  
gunos colegas y considerando  
que sería, éste, el lugar de  
más fácil acceso para los co-  
legas de las distintas zonas  
de la República.

Confiamos en que no esca-  
pará a su ilustrado criterio que  
para que las resoluciones de  
esta reunión se hallen rodea-  
das del mayor prestigio se ha-  
ce necesario que cuente con  
la concurrencia del mayor nú-  
mero de directores de voceros  
de la prensa independiente y  
que, por lo tanto, contaremos  
con su estimada presencia, sa-  
ludan a Ud. con su considera-  
ción más distinguida.

Juan F. Guichón, Director  
de «El Heraldo»; Adolfo Te-  
jera, Director de «La Demo-  
cracia»; Carlos M. Mattos, Di-  
rector de «El Heraldo».

### El Remate Judicial del Jueves

El jueves próximo pasado,  
a las diez y treinta horas y  
en las puertas del Juzgado  
de Paz de esta localidad, se  
procedió por el Martillero se-  
ñor Juan H. Guridi a la ven-  
ta en remate público de los  
siguientes bienes, pertenencia  
de las Sucesiones de Jaime

### Derecho

Llenáis los oídos hablan-  
do de Derecho y de Dere-  
chos conculcados y vosotros  
que creasteis un Derecho al  
«usonostro» pisoteasteis ese  
Templo Sagrado de los hom-  
bres con la bota lustrosa de  
lo demagogia, dando abun-  
dante alimento a la iniqui-  
dad que fué la reina y se-  
ñora de vuestros actos y  
de vuestros hechos.

¿Por qué no véis, herma-  
nos, la viga en tu ojo y no  
la mata en el ajeno?

### Libertad

Luchas por una libertad  
a tu uso para crear la nue-  
va iniquidad. Tu libertad  
será la del Poder y la del  
látigo, y eso no es libertad.  
Eso es tiranía. La venganza  
te obsesiona y sueñas  
con los puños crispados. En  
tus manos se ven el látigo,  
el sable y la bayoneta.  
Y luchas por la libertad, la  
libertad que tú convertirás  
en iniquidad. Y habrás he-  
cho tu obra.

Mauricio Obelar (hijo)

## Los periodistas independientes

Se reunirán hoy en la ciudad de Florida

Esta noche, a las 21 y 30 ho-  
ras, se reunirán en asamblea  
los periodistas independientes  
del interior y litoral del País,  
a fin de acordar la realiza-  
ción de una acción solidaria  
frente al decreto que restable-  
ce la censura de la prensa.

Muy cerca de cuarenta di-  
arios y periódicos de orienta-  
ción democrática, que corres-  
ponden a veinte y tres locali-  
dades, de diez y seis departa-  
mentos, estarán representados

La Provisión «El Telégrafo» ofrece  
para Navidad, Año Nuevo y Reyes:  
Ternera con cuero, lechones y cor-  
deros al horno, pan dulce y exquisitos  
vinos SAPELLI.

en esa Asamblea, cuyas resolu-  
ciones tendrán extraordinaria  
importancia, pues marcarán el  
camino a seguir por todos los  
periodistas libres en esta ho-  
ra de intensa crisis democrá-  
tica, y significará la protesta  
de los mismos por la cratura  
moral de ciertos colegas y los  
atropellos a la prensa cometi-  
dos por los actuales gobernantes.

Como lo decimos antes, la  
referenciada asamblea inicia-  
rá sus deliberaciones esta no-  
che, en los salones de «El He-  
raldo», continuándolas el do-  
mingo en las horas de la ma-  
ñana.

# VERBA MANON

## Es exquisita: Pruébela.

PIDALA SUELTA O EN BALDES DE 5 Kgs.  
CONTIENEN BONITOS OBSEQUIOS.

Unicos importadores en el Uruguay: ONETO, VIGNALE y Cia.

## NOTAS RURALES

### Enfermedades más comunes en las Aves de Corral

#### SINTOMAS Y TRATAMIENTO

Enfermedades de la Digestión    Enfermedades de la Vista y de la Piel

##### Pepita

Afección caracterizada por en durecimiento de la punta de la lengua, y producida por disturbios digestivos.

Tratamiento: Purgar el ave. Limpiar la lengua con una solución de 100 gramos de agua y 50 centígr. de Sulfato de Zinc. Si la dureza persiste o se ulcera, cauterizar con Nitrato de Plata.

##### Esofagitis. «Embuchamiento»

Tumores que se forman en las paredes internas del buche. Se nota la enfermedad porque el animal no come. Examinando el buche, es fácil encontrar el tumor.

Tratamiento: Extraer el tumor por la boca, empujándolo con los dedos. Si es muy grande o está adherido, debe operarse el ave.

##### Diarrea

Se nota porque el animal evacúa excrementos líquidos, formando pelotas alrededor del ano. El animal permanece triste, con las plumas erizadas y no come. Esta enfermedad es producida por lombrices, mucha humedad o falta de higiene en los gallineros, cambio brusco de los alimentos o mala calidad de los mismos.

Tratamiento: Cambiar la alimentación, y mucha higiene en general.

##### Enfermedades de la Circulación

##### Cólera

Enfermedad muy grave, caracterizada por una gran diarrea. Se aprecia fácilmente por la tristeza del ave, y por el color oscuro de la cresta.

Conviene quemar los animales muertos, y desinfectar con desinfectantes energéticos los gallineros. Conviene siempre prevenir esta enfermedad, pues no solo es por lo común fatal, sino que se contagia fácilmente, principalmente por los excrementos.

\*\*\*\*\*

#### EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la novena sección de Durazno, se hace saber al público la apertura Judicial de la sucesión de EUDALDO BARREIRO, para que todos los que se consideren con derecho a ella como herederos o acreedores se presenten a deducirlos ante este Juzgado dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento. Villa Sarandí del Yi, Noviembre 21 de 1934.

M. S. MENDEZ

##### Oftalmia o Conjuntivitis

Enfermedad relacionada, o como consecuencia, según se cree del Moquillo. Empieza por un lacrimo e inflamación de los ojos, hasta producir una verdadera hinchazón, que los cierra por completo, llegando hasta la pérdida de los mismos.

Tratamiento: Curar el ave, conforme se note la enfermedad, lavando el ojo con una solución de Sulfato de Zinc al 2 por ciento. Pintar los párpados con Tintura de Yodo, tratando de que ésta no llegue al ojo.

##### Viruela

Enfermedad caracterizada por la formación de verrugas y fístulas en las comisuras del pico, alrededor de los ojos, etc. Muy contagiosa.

Tratamiento: Dejar los animales en libertad hasta que curen solos, cuidando aquellos que por cerrarse los ojos no pueden comer. Es por lo general enfermedad benigna. Pueden cauterizarse los párpados con Nitrato de Plata.

##### Sarna

La sarna se forma en las patas de las gallinas, y se caracteriza por la formación de una sustancia blanca y dura que levanta las escamas de las mismas, produciendo un efecto desagradable. Las aves enfermas disminuyen la postura.

Tratamiento: Lavar las patas con agua caliente y jabón y untarlas después con «kerosene», cada 15 días, hasta que haya desaparecido el mal.

(De un folleto de Experimentación y Fomento Agropecuario).

En el Hospital local puede vacunarse contra Difteria, Viruela y Tifoidea.

Servicio de vacunaciones.

#### Las lanas

Según datos de la Oficina de Estadística de la Asociación Rural del Uruguay, la zafra de lanas en la República alcanzará este año a sesenta millones de kilogramos.

En los meses de Octubre y Noviembre próximo pasados, entraron a Montevideo alrededor de la mitad de kilogramos de lana de la registrada en igual período del año pasado, que alcanzó a veinte y tres millones, ochocientos ochenta y cinco mil, quinientos sesenta y cuatro kilogramos.

La exportación efectuada en el bimestre precitado, se aproxima a los cinco millones de kilos.

¡Ahora que hay corriente de día!

## NO ESPERE MAS

Compre un aparato de radio y BUENO. Ofrecemos las mejores marcas y los más variados modelos de receptores GENERAL ELECTRIC, ATWATER KENT, VICTOR, CENTINEL. Onda corta y larga.

## RADIO HOUSE

de Montevideo. Representante en Sarandí del Yi DIOGENES DE GIORGI.



¿Cómo combate Vd. un resfriado —a la antigua o a la moderna?

Seguramente que usted no usa ninguno de los sistemas pasados de moda por ineficaces y complicados.

Hoy día, la ciencia médica le ofrece a usted en la Fenaspirina algo muy sencillo, seguro y eficaz contra los resfriados. Apenas sienta los primeros síntomas, tales como escalofrío, estornudo, malestar, dolor de cabeza, etc., tómese dos tabletas, repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si desea apresurar el efecto, tómese dos tabletas más al acostarse, seguidas de una bebida caliente con el jugo de un limón.



## FENASPIRINA

lo mejor contra resfriados

Cajita de 8 tablet. \$ 0.30, Caja de 50 tablet. \$ 1.80

Tubo de 20 tablet. \$ 0.75

DONDE HAY UNA VOLUNTAD HAY UN CAMINO



## VIDA SOCIAL

### Lo que dicta la moda

«Los directores de la moda han decidido recurrir nuevamente a esos materiales livianos y esencialmente femeninos que son el tul y la puntilla. Van a ser empleados enormemente sea como material principal del vestido o como adornos destinados a aligerar discretamente las pesadas sedas y los pliegues derechos y majestuosos.

El vestido de puntilla es tan elegante como práctico: conviene en todas las circunstancias. No teniendo la necesidad, casi, de ser planchado, constituye el vestido más fácil de llevar para un «week end», para vacaciones o fiestas de fin de año.

Para los más lindos vestidos de noche se verán puntillas de seda de todos colores, especialmente en los tonos oscuros: «puce», ciruela, berengena, púrpura, negro, a veces con bonitas aplicaciones de terciopelo del mismo tono o de color opuesto.

Puntillas doradas o plateadas cuya flexibilidad «sombra», puntillas «rayonne» opacas y las últimas innovaciones, puntillas de hilo negro, blanco o crema, puntillas de celofan y hasta de vidrio hilado.

Sobre los vestidos sin manga se pone amenudo un pequeño saquito apretado con vasca muy corta de la misma puntilla sin forro, bordados con anchas flores estilizadas o sino salpicado de pastillas irregulares de terciopelo dorado o plateado o también de celofan brillante.

Conviene señalar que para los tules la malla exagonal casi generalmente utilizada hasta ahora, deja su lugar a combinaciones nuevas entre las que la malla cuadrada tiene más aceptación.

La fantasía verdaderamente original y nueva consiste en combinar bonitos vestidos de noche con «rayonne» o celofan tejido a mano.

En cuanto a los adornos vaporosos de puntilla o tul es en este estilo que se puede desarrollar con más suerte la ingeniosidad de cada una. Una inmensa «ruche» de tul armado del mismo tono del severo vestido de terciopelo, con escote en forma de puntilla, crin o celofan, un guirnalda de flores de fantasía trabajados con puntilla dorada o plateada para hacer resaltar el escote, estas son novedades audaces que al lado de los tradicionales volados y «berthes» de puntillas antiguas y de gran precio, permitirán variar los efectos.

Por otra parte, el empleo de la puntilla se extiende a los «desahilles» elegantes y a toda la «lingerie» fina femenina, donde se encuentra bajo forma de incrustaciones, volados en forma o finalmente plisada.»

#### ONOMASTICO

El último miércoles celebró su cumpleaños la gentil señorita Estrellita Díaz Cibils, siendo sumamente felicitada y obsequiada por sus numerosas amistades.

El domicilio de sus papás fué marco, con este motivo, de una selecta reunión social, en la que estuvieron presentes las señoras Josefa C. de Cibils, Elia C. de Noriega, Clarita E. de Rodríguez, Clotilde O. de Souza, Delia L. de Escalada y Elvira C. de Galfarsoro y señoritas Elsa Sundberg Zubillaga, Olga Osorio de León, Martha Rodríguez Escalada, Maruja Salaberría, Gloria Piriz Osorio, Panchita y Zulima Salazar, Titina Escalada Lamolle y Chichita de León Osorio.

**Sofia G. de Quintana**

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolizas y económicas.

Sarandí del Yi.

#### NUPCIALES

En Montevideo se realizará el veinte y siete de Diciembre corriente, el enlace de la señorita María Angélica Burgos con el señor Pedro L. Nell.

La ceremonia religiosa tendrá lugar en el Santuario de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

#### CINE TEATRO PERNA

Las carteleras de este Cine

### Kermesse Pro-Frente de la Iglesia

Las Comisiones que suscriben se complacen en invitar al público a concurrir a la Kermesse con Arbol de Navidad que se realizará en el Patronato Católico, los días 24 y 25 de Diciembre corriente, a las 21 horas.

Comisión de Honor: María M. de Almandoz, Sandalia S. de Berbejillo, Jesusa A. de Uranga, Elvira Z. de Sundberg, Evergista M. de Rodríguez, Rosa M. de Vio, Luisa E. de Losada, Blanca O. de Moreira, Isabel A. de Losada, Rosa Vio de Osorio, Basilisa M. de Astiazarán, Ceferina M. de Olano.

Comité de Hijas de María: Julia Vio, Victoria Ureta, Aurora Berbejillo, Coca Tapia, Julia Pérez Hernández, Angela Rego, María L. Alonso, Olga Ma. Rodríguez, Bélgica Almandoz y Maruja González Recalde.

anuncian para mañana:

A las 21 y 35 horas.—«Un par de focas», graciosa película cómica.

«Titanes del Aire», superproducción sonora y parlante, con Clark Gable y Wallace Beery.

Un espectáculo de emoción indescriptible, con 180 aviones dibujando simultáneamente en el espacio las más escalofriantes piruetas acrobáticas!

Un apasionante drama de amor eugarda la acción en escenas de cautivante ternura y aguilas mecánicas cruzan entonces el espacio, movidas por los más contradictorios sentimientos humanos: la pasión, los celos, la venganza, el odio...

Magnífica en su realización, profundamente humana por su trama, interpretada por un sensacional elenco de estrellas, «Titanes del Aire» es uno de los grandes espectáculos cinematográficos del año.

SEÑORA: Si nuestro repartidor no se lo ha comunicado, no olvide que en los días de Navidad, Año Nuevo y Reyes, «La Mecánica» ofrecerá el mejor Pan Dulce y demás recomendados productos de su elaboración.

#### PROXIMA VELADA INFANTIL

En el Club Sarandí se realizará próximamente una Velada infantil a beneficio de la Biblioteca de dicho Centro.

El expresado acto cultural tendrá un excelente programa de música, cantos, bailes y comedias, y estará bajo la dirección de los señores Isabel Corte y Pedro J. Sambucetti.

La Escuela Darwin y el Conservatorio Musical «Beethoven» patrocinarán el festival.

#### KERMESSE Pro-FRENTE DE LA IGLESIA

Los días lunes y martes próximos se llevará a cabo en el salón de actos del Patronato Católico la ya anunciada Kermesse con Arbol de Navidad, pro frente de la Iglesia Parroquial.

El Comité organizador continúa aún recibiendo donaciones para el precitado festival de beneficencia, debiéndose agregar a las nóminas publicadas los nombres de las siguientes personas:

#### Ada M. de De Rogatis

Partera Diplomada

Consultorio: Calle Berro esq. Rincón. A una cuadra de la Farmacia Díaz. Consultas todos los días. Se reciben pensionistas de campaña. Precios módicos. Sarandí del Yi.

Omar Núñez y Sra. Basilisa M. de Astiazarán, Lázara V. de Astiazarán, Estela R. de Reyes, Blanca Goffi de Elso, Fernando Lagarreta, Margarita P. de Zaballos, Arón Borojovich y Sra. Stas. de Ureta, Hortencia B. de Puentes, Olegario Paysal y filia, Hortensio Lembo y filia, Etelvina B. de Recaldi y filia, María E. de Alonso, María L. Alonso, Stas. de Medero, Isolina I. de Jaunarena, Eduardo V. Vio y Sra. Justa R. de Vio, Cota y Chicha Vio, Rubén C. Vio, Magdalena Bernat, Antonia Rodríguez, Stas. de Maggio, Pbro. D. José Pedro Barrera, Alcides Rodríguez, Familia Almandoz Melgar, Julia Vio, Luisa Acosta, René Isoldi y Abraham Helal y filia.

#### LA Sra. CIBILS DE DIAZ

Retornó el pasado domingo de Montevideo la señora Deifina Cibils de Díaz.

Esta distinguida matrona realizó el viaje en compañía de su hijo Delfin, Director de la Escuela Civil de Aviación, en el Avión de su propiedad.

#### IN MEMORIAM

Se realizó hoy en nuestra Iglesia Parroquial, un solemne funeral en sufragio del alma de la extinta señora Juana Iriarte de Luberriga.

Con este motivo nuestro templo se vió repleto de concurrencia, de esta localidad y campaña.

#### VIAJEROS

Regresó de Montevideo el Dr. Luis Gastaldi, su esposa señora María Esther Moreira de Gastaldi y su pequeña nena. En compañía de ellos la señorita Misuca Ungo Moreira.

—Para la Capital el Dr. Fortunato Desiderio, su esposa señora Clelia Pellegrino de Desiderio y su pequeño hijo Porotín. —De igual punto regresó la señora María Berbejillo de Camarano.

—Para la ciudad de Florida nuestro Director, señor J. Roberto Berbejillo.

—Fué nuestro huésped el señor Ernesto Farinha Zorilla.

—De campaña el señor Fermín Reyes.

#### Arturo Paradedá

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

## Con éxito debutaron las hermanas Arana Bilbao

Esta noche se presentarán nuevamente en el Cine Teatro Perna

Con amplio éxito artístico y no así de público, que verdaderamente fué selecto, pero no todo lo numeroso que se merecen tan gentiles y excelentes artistas, debutaron la noche del jueves en el Cine Teatro Perna las señoritas Elena y Teresita Arana Bilbao. Constituyó, sinceramente, es

su contra, estuvo impecable en todo el programa, parecieron donos que culminó en la ejecución de «Rapsodia Húngara» y de «La Campanella», de Paganini-Liszt.

Elena, a quien no conocíamos como soprano, nos sorprendió agradablemente con un desempeño notable, que el público aprobó unánimemente y premió con nutridísimas palmas. Joven, de voz muy valiosa y escuela excelente, tiene a su frente un porvenir brillantísimo, que alcanzará, sin duda, porque tiene condiciones para ello.

Fué, en resumen, el debut de las señoritas Arana Bilbao un verdadero acontecimiento



ta velada, una fiesta magnífica para nuestro espíritu, que vivió instantes de honda emoción merced al desempeño notable de ambas artistas y a la belleza y exquisitez del acontecimiento.

Teresita es una concertista de piano de extraordinarias condiciones y su ejecución del último jueves lo confirma plenamente. Apesar de actuar con algunos inconvenientes en



de arte y significó un brillante triunfo para las mismas.

\*\*\*

Para esta noche está anunciado el segundo y último recital de canto y concierto de piano, a cargo de las señoritas Elena y Teresita Arana Bilbao, respectivamente.

Es de esperarse que la culta sociedad de Sarandí del Yi sabrá ser justiciera con estas simpáticas y excelentes artistas, llenándoles, totalmente la sala en su función de hoy.

## Doctor Francisco Passalacqua

MEDICO OCULISTA

Consultorio: Avda 18 de Julio 985—Montevideo  
Especialista en enfermedades de los ojos—Ex-adjunto a la clínica oftalmológica del Hospital Maciel

ANTEOJOS Y LENTES—CONSULTA \$ 3

SARANDI DEL YI HOTEL VIOR

Lunes 7 de Enero de 5 a 7 Martes 8 de Enero de 8 a 12

FLORIDA. HOTEL MOLINA

Miércoles 9 de Enero de 8 a 12 y de 3 a 7

FLORES HOTEL COMERCIO

Jueves 10 de Enero de 5 a 7 Viernes 11 de Enero de 8 a 12 y de 5 a 7 Sábado 12 de Enero de 9 a 12

DURAZNO HOTEL ORIENTAL

Sábado 12 de Enero de 5 a 7 Domingo 13 de Enero de 8 a 12 y de 3 a 7

TACUAREMBO HOTEL CENTRAL

Lunes 14 de Enero de 10 a 12 y de 5 a 7 Martes 15 de Enero de 8 a 12 y de 2 a 4

RIVERA. HOTEL NUEVO

Miércoles 16 de Enero de 8 a 12 y de 5 a 7 Jueves 17 de Enero de 8 a 11

PASO DE LOS TOROS HOTEL CENTENARIO

Viernes 18 de Enero de 8 a 12 y de 5 a 7 Sábado 19 de Enero de 8 a 12

UNICAMENTE EN LOS DIAS SEÑALADOS

Regirá el siguiente programa:

### Primera Parte

«Gran Polonesa», Padereski;  
«Rapsodia Húngara N.º 12»,  
(La Heroica) Liszt.

### Recital de canto

«Sonámbula» Ah! non credea mirarti, Bellini; «Sonámbula» Come per me sereno, Bellini.

### Segunda Parte

«Vals», Chopin; «Mazurka», Chopin; «Gran Polonesa», Chopin.

### Tercera Parte

«Leyenda», Albeniz; «Seguidillas», Albeniz; «Danza del Amor Brujo», Falla.

### Recital de canto

«Lucía de Lamermoor» (Escena del Delirio), Donizetti.

### Local Fomento

Se vendieron \$ 51.000 en su última Feria

Con gran concurrencia de ganaderos y hombres de negocios rurales, se realizó los días jueves y viernes últimos

en el cercano Local Fomento el décimo tercero Remate Feria de haciendas generales, organizado por la Sección Rural del Banco Francés Super-vielle y Cía., con la eficaz colaboración del señor Otelo B. Faroppa.

Amplísimo éxito obtuvo el Remate Feria de referencia, colocándose totalmente la oferta, que era muy importante, con mercado corriente y buenos precios.

El monto total de ventas alcanzó la suma de cincuenta y un mil pesos, que por sí sola habla de la importancia de las operaciones realizadas y del prestigio sólido de este local de ventas.

## Sealquila

Casa habitación compuesta de tres piezas, cocina, aljibe, servicio, etc.

Alquiler mensual \$ 12.00

Tratar en esta Redacción o con el Sr. Fernando Lungo.

## Se arrienda

Un huerto con casa, monte y aguada, propiedad de la Sucesión Carmelo Rodríguez.

Tratar: Escribanía del señor Francisco M. Osorio.

Sarandí del Yi

Los mejores y más completos TALLERES GRAFICOS de Sarandí del Yi.

# PROGRESO

En nitidez en las impresiones, en precios, en confianza, nadie nos supera.

En los rosados oídos de Eulalia la sirena de la aventura cantó, sin ella sospecharlo siquiera, su canción atrayente y fascinadora.

«Iría al baile del Real y sorprendería a su Eduardo en plena infidelidad conyugal». Porque... «no era posible, no», que su marido dijese verdad al jurarle—¡todos los días!—que pasaba las veladas en la tertulia de sus íntimos jugando al «pocker», conversando de política y de economía o en el Consejo Administrativo de cualquiera Sociedad Anónima de las que era miembro. «Sí, sí!» Era la consabida disculpa de todos los hombres que al crear un hogar no quieren dar el adiós definitivo a las fragancias pecadoras de su garzonera. Y «tampoco era posible» que Eduardo, hombre de larga historia galante, buen mozo, «causeur irresistible», hubiese renunciado a los treinta y seis años, a todas las delicias de su existencia mundana de soltero.

Pero ella no se dejaría engañar por más tiempo, como tantas otras infelices; disfrazada entraría al baile—tenía que estar en él su marido—, y en cuanto le viese se enlazaría a su brazo como esa eterna máscara que se enamora súbitamente del protagonista en las novelas que ella había leído. Luego... ¡menudos pellizcos le iba a administrar durante el ambigü cuando Eduardo se las prometiera más felices ante la misteriosa enamorada! Esto, si no le sorprendía abrazando a cualquiera despreocupada rival... ¡Ah! ¡Entonces! Eulalia no sabía de lo que se sentiría capaz en el momento si tal pasaba. «Me jorsería que así no sucediese».

Vió si sus hijos—dos parvulillos rubios—dormían; les besó tícidamente, y con cuidado sumo para no despertar a los criados salió.

Ya en la puerta de la calle, toda trémula miró a un lado y a otro, irresoluta aún. Era la primera vez que salía sola por la noche en los veinticuatro años de su vida normal y fácil de burguesita que pasara como en un leve sueño del internado al matrimonio. En las desiertas vías del barrio de Almagro sus pasos rítmicos y menudos de maja marquesa resonaron extrañamente; iba estremecida de pies a cabeza por el voluptuoso temor de lo prohibido.

Pasaron una pareja de jóvenes que cantaban alegremente bajo los antifaces. Cruzaron algunos coches; tras los cristales de sus portezuelas, a la luz de los faroles, los sombreros de copa despedían breves reflejos, y del fondo de los vehículos propicios para los amores furtivos emergían los sonrosados cuellos desnudos, las blancas camisolas de la etiqueta, las impecables manos enguantadas.

«Vau al baile—pensó Eulalia—. ¡Pícaros! Y acaso son



EDUARDO ZAMACOIZ

## LA ATRIBULADA

hombres casados como el mío». No necesitó más. La idea de que «su Eduardo» pudiera burlar su credulidad y mentir entre los labios de otra mujer la palabra eterna—esa palabra cursi que mide el mal rimador como mide su tela el comerciante, esa palabra que enaltece el poeta y que se escribe «amor»—; la idea de que ni por un momento su marido hablase de amor con otra

mujer, exasperaba su moral intransigente y ególatra de esposa honrada.

Siguió el ejemplo de los embozados y subió a un automóvil de alquiler que pasaba:

—Lléveme usted a una tienda... de esas en que alquilan disfraces; a la más próxima.

Vistióse un dominó negro de seda, cubrió su hermoso rostro—un poco pálido por la emoción—con la negra careta,

y como el que requiere sus armas antes de entrar en liza no pudo substraerse a la tentación de mirarse al espejo. Quería en todo instante mostrar una belleza digna de su guapo Eduardo, y presintiendo—«porque lo presentía, por que se lo daba el corazón»—su encuentro en la sala del Real, ensayó unos insinuantes ademanes, una pícara pirueta de colegiala. Realmente estaba inquietante y sugestiva, como una isleña de Sirenusa bajo el hermético dominio racialchildiano.

Se hallaba sola, completamente sola, desoladoramente sola, prosternada ante el altar mayor, en la nave central de los Jerónimos, mucho antes de empezar la primera misa del miércoles.

Sin saber cómo Eulalia llevaba tres días fuera de su hogar. Su cerebro, bajo el yugo de una intensa neuralgia, recordaba vagamente la llegada al Real, el deslumbramiento de la sala, el perfume incitante y el descoco provocador de las otras máscaras, «de las que habían ido a divertirse»; el aroma de los cigarrillos en el «foyer», el cosquilleo agri dulce del seductor Cliquot en la garganta—¡el amable y divino vino gato!—, los ritmos de la danza, el vértigo que le arrastró al final y que había comenzado por las leves insinuaciones de la música. Sobre todo el desenfado que la careta le había dado para ver la vida, siquiera fuese momentáneamente, bajo un nuevo prisma moral, y el inconfesado despecho, el desencanto de mujer defraudada en sus ilusiones de tirana de «un hombre irresistible», que sufrió al convencerse de que su esposo, su guapo y galante y elegante Eduardo, no había asistido al baile. En su ignorancia medioeval de la topografía placentera de Madrid ni sospechaba que de no estar en el Real precisamente Eduardo estuviera entregado a las bacantes desenfundadas del Carnaval en cualquiera otro de los innumerables templos que la ciudad consagra a su locura.

Después... No sabía, no podía hacer memoria de cómo fue su derrota. La colegiala impenitente que de una reclusión pasara a otra al casarse habíase sentido invadida por el efímero encanto del baile de máscaras; la serpiente de la novedad insinuó en él, a su oído, la palabra persuasiva y sofisticada: consultó su corazón, que latía plétórico de fidelidad para el marido ausente y... la propia seguridad que creía tener en ella misma la perdió. ¿Por qué no habría de bailar, enmascarada como estaba, siquiera una vez? ¿Era inmoral acaso probar—sólo un bocadito—de la manzana simbólica que tan sin peligro se le ofrecía propicia, quizá por la única vez en su vida? ¡Bah!

## Como el arroyo

Y estar siempre tan solo,  
tan solo bajo este cielo azul!  
¡Sentirse abandonado, como dentro  
de un inmenso ataúd!  
Y, entre brillantes luces,  
bajo los rayos cálidos del sol,  
alzar la mustia frente como el ciego,  
que ve sólo las luces de su Reino Interior!

Hablo un lenguaje puro y sin retóricas;  
hablo con infantil ingenuidad;  
pero nadie me entiende. Es que estoy solo...  
¡Mi voz se pierde en esta eterna soledad!  
Mis manos temblorosas tiendo siempre,  
ansioso de otras manos la emoción;  
pero todas las manos están frías...  
¡Son manos egoístas, sin calor!

Busco claros paisajes con acacias  
que me den su perfume; busco luz;  
y sólo encuentro sombras, sombras tristes  
en un triste paisaje de inquietud.  
Siempre parece Octubre. Y caen las hojas  
y los pájaros muertos, a mis pies...  
Las auroras espléndidas de Mayo  
no me traerán sus rosas otra vez.

El paisaje a mis ojos tiene alma:  
un alma de divina evocación;  
y al comprenderlo, lloro de ternura  
y convierto en poesía mi dolor.

Hay un arroyo plácido que pasa  
entre las hojas secas. ¿Dónde va  
este arroyo puro y resignado  
que parece un ensueño de cristal?  
El arroyo es humilde y generoso.  
Camina sin saber a dónde irá,  
y su canto, en la tarde, es como el rezo  
de unos labios marchitos de rezar.

Yo quiero ser arroyo. No tener ambiciones  
y saber que mi vida es de todos. Saber  
que si hay blancas ostreallas, princesas de los cielos,  
brillan a ras de tierra luciérnagas también.  
El arroyo es sencillez, casto y bueno;  
y ofrece sus caricias por igual  
al lirio que perfuma y a la hortiga que hierve.  
¡Amor no hay más que uno y una forma de amar!

Yo quiero ser arroyo. Pasar calladamente  
por la vida, que es amor y es dolor,  
y a todos los que sufren y a todos los que aman  
ofrecer, generoso, todo mi corazón.

Manuel F. Lasso de la Vega

Y... aunque no fuese más que por no ceder con fe indecisa y débil ante el temor de una claudicación ominosa «debía» lanzarse a la vorágine de la danza, para después recrearse a solas en la recordación de su triunfo sobre tantos mentidos peligros. «No cae más que la que quiere caer» —le habían dicho tantas veces...

Lo demás... ¡Valía más no pensar en ello, porque erapa ra morir allí mismo! Se ahogaba con angustiosa sed, llena de íntima repugnancia, horrorizada, al evocar en la frialdad matutina de la iglesia la pesadilla vergonzosa de su caída.

Cuando había despertado del febril ensueño, como si se lie se de un vórtice dantesco, no había tenido fuerza sino para huir. ¿Adónde? No lo sabía; lejos, muy lejos de su hogar deshecho, manchado para siempre; en eterna fuga de aquella casa que el fuego de su pecado había convertido en cenizas... Toda felicidad terrena había terminado para Eulalia. Por lo mismo que hasta «aquella noche» había sido la mujer pura, integérrima, limpia del más leve pensamiento del mal, no era mujer ahora que se aviniese a una fórmula de transacción entre su pecado y su conciencia. El marido, los hijos, todo lo había perdido. «Debía ser así». En su triste éxodo de la esperanza de llegar purificada por la contricción, por el arrepentimiento y la penitencia a Dios, le sonreía. De tal modo disciplinaria su carne y su espíritu, que cuando aquél la llamase para el sacrificio último, entre las manos pecadoras solamente podría ofrecerle la sangrienta copa rebosante de su dolor y su remordimiento.

Definitivamente renunciaba a todo: a su esposo, a sus bienes, a su apellido, a los frutos de su entraña. No era dig-

na de volver a ver lo más querido de su vida anterior... La merced transeunte socorrería su existencia miserable confundida en lo sucesivo en el anonimato de los parias. Se arrastraría hacia donde los vientos de la casualidad la llevasen; pero desde luego lo más lejos posible de este Madrid maldito donde había visto arder en una pira voraz los tesoros de su felicidad preterita.

Antes de partir la atribulada había refugiado, huyendo de su propia sombra que la perseguía como un castigo, en aquella iglesia recinto de sus nupcias donde, en seis años que llevaba de matrimonio, ni un solo domingo había dejado de elevar al Altísimo las preces de su alma dichosa. Quería, en su atormentada atrición, que fuese allí mismo, en el templo donde toda ventura le fué dada, recibir como un estigma de ignominia, sobre la frente impura, la ceniza conminatoria que habla de la fugacidad de nuestro tránsito, por la vida a los pecadores arrepentidos.

«Memento homo!» El supremo instante había llegado. Eulalia, en actitud mínima, abatida la cabeza sobre el pecho, como una flor troncada por un viento bíblico sobre su propio tallo, aguardaba el estigma litúrgico.

Unas cristalinas voces infantiles, como de campanas de maitines, interrumpieron la unción del trágico momento, y unos bracitos febles enlazaron el cuello de la fugitiva dolorosa, mientras las dos bocas tremelucientes de rizas y lágrimas inundaban de besos filiales la frente que cobijó el pecado:

—¡Mamá, mamá! Papaito nos había dicho que habías muerto...

Eduardo Zamacoiz

## Francisco Cernuto

aller de composturas de Calzaos.

Trabajo esmerado, sólido y garantido. Materiales de primera calidad. Precios sin competencia.

Calle Berro

Sarandí del Yi

## «Conservatorio Musical del Uruguay»

SUCURSAL «SARANDI DEL YI»  
DIRECTOR: PROFESOR JOAQUIN PIERA

Se inaugurarán las clases de PIANO y SOLFEO el 2 de Enero de 1935.

Para matriculas y demás informes ocurrir al Director de este Periódico, señor J. Roberto Berbejillo.

## TRES CASAS SE VENDEN

Ubicadas DOS en la calle Sarandí y UNA en la calle Berro, de esta Villa.

Buenas comodidades y facilidades de pago.

TRATAR: En Montevideo, con su propietario, señor Alipio Suárez. Canelones 1791. En Sarandí del Yi, con el señor José Ma. Munilla.

## Farmacia «Núñez»

—DE—  
Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Ligniérés» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguaipe» en los lanares

Junto al Banco

Sarandí del Yi

## B. Telmo Villarreal

CORREDOR Y REMATADOR PUBLICO

VENTA PARTICULAR Y  
EN REMATE DE CASAS,  
CAMPOS, TERRENOS Y  
HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS

SARANDI DEL YI

DEPTO. DURAZNO

## SASTRERIA

Tailor moderno

Estilo americano

ESPECIALIDAD EN

TRAJES SOBRE

MEDIDA.



Nicolás M. Amoroso

Libreas,

trajes sport y

para chauffeurs

LA CASA RECIBE CASIMIRE INGLESES Y FRANCESES

Casa Matriz:  
ARENAL GRANDE 1412, Montevideo  
Sucursal: Calle Ituzaingó, SARANDI DEL YI

# Guía PROGRESO

Lo que a usted le interesa saber

## AVISOS ECONOMICOS

**LOCAL** céntrico, apropiado para comercio, se alquila. Ocurrir a esta Redacción.

**COMPAO** y vendo automóviles usados. Dirigirse a Pedro M. Quintana, Sarandí del Yi.

**DIARIOS** viejos, se venden a \$0.50 los 10 Kgs. Imprenta PROGRESO.

## HORARIOS DE OFICINAS

**BANCO DE LA REPUBLICA:** De 9 a 11 y de 15 a 17 horas. Los sábados únicamente de mañana.

**JUZGADO DE PAZ:** De 8 a 12 horas.

**COMISION AUXILIAR:** De 7 y 45 a 12 y 15 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

**AGENCIA DE RENTAS:** De 7 y 45 a 12 y 15 horas. Sábados de 8 a 12 horas.

**OFICINA DE CORREOS:** De 8 y 50 a 11 y 30 y de 15 y 30 a 17 horas.

**TELEGRAFO NACIONAL:** De 7 y 50 a 22 y 30 horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 15 y de 18 a 19 horas.

**USINA ELECTRICA:** De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24 horas.

**AGENCIA BANCO HIPOTECARIO:** De 10 a 12 y de 14 a 16 horas.

**AGENCIA BANCO DE SEGUROS:** De 8 a 12 y de 14 a 18 horas.

**OFICINA VETERINARIA:** De 15 a 17 horas.

## EST. SARANDI DEL YI

**SERVICIO DE COCHES-MOTOR.** Salidas de Sarandí del Yi: A las 5 y 50 y las 15 y 30 horas. Llegadas a Central: A las 9 y 55 y las 20 y 15 horas. Salidas de Central: A las 8 y las 16 horas. Llegadas a Sarandí del Yi: A las 12 y 40 y las 20 y 20 horas. Todos los días.

## CORREISTAS OFICIALES

**ANTONIO REYES.** Sarandí del Yi a Carmen. Salidas: Lunes y Jueves a las 14 horas. Regresos: Martes y Sábados a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 14 (Viuda de Aguirre, Paso Antonio Herrera); J. 55 (Casaux Hnos., Mariscal).

**MARIO DA SILVA.** Sarandí del Yi a San Gregorio de Polanco. Salidas: Miércoles y Sábados a las 14 horas. Regresos: Martes y Viernes a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 61 (Fernando Lagarreta, Chacras de Sarandí del Yi); J. 15 (Faustino Sainz, Puntas de Malbajar); J. 27 (Juan Garicano, Blanquillo); J. 51 (José M. Puente, Blanquillo); J. 17 (Marcos Machado, Chileno).

**ROGELIO ALONSO.** Sarandí del Yi a Estación Mansavillagra. Salidas: Martes y Viernes a las 10 horas. Re-

gresos: Los mismos días. Sirve las Agencias J. 25 (Juan Perdomo, Costas de Illescas); J. 40 (Atiliano Bustillo, Costas de Sauce del Yi).

**SIMON A. LOUZO.** Sarandí del Yi a La Paloma. Salidas: Martes y Viernes a las 14 horas. Regresos: Miércoles y Sábados a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 61 (Fernando I. Lagarreta, Chacras de Sarandí del Yi); J. 15 (Faustino Sainz, Puntas de Malbajar); J. 18 (Damaso Rodríguez, Las Palmas); J. 2 (Andrés G. Fuentes, Farruco); J. 48 (Raimundo Mancino, San José de las Cañas); J. 25 (Toribio Curbelo, La Paloma).

**DEOGRACIA RODRIGUEZ.** Sarandí del Yi a Las Cañas. Salidas: Martes y Viernes a las 14 horas. Regresos: Lunes y Jueves a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 64 (Francisco Soca, Blanquillo); J. 28 (Ramón García López, Blanquillo); J. 17 (Juan Garicano, Blanquillo); J. 21 (Carlos Mautone, Las Cañas).

**EUFRONIO E. CACERES.** Sarandí del Yi a Chileno Grande. Salidas: Martes y Viernes a las 14 horas. Regresos: Miércoles y Sábados a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 45 (Abreu Hnos., Colonia Rossell y Riuss); J. 58 (Eusebio González, Puntas de Chileno); J. 56 (Viuda Pablo Vizcaya, Chileno); J. 26 (Egido Pécora, Chileno Grande).

## CORREISTAS

### PARTICULARES

**NICOMEDES ECHEVESTE.** Sarandí del Yi a Farruco. Salidas: Martes y Viernes. Regresos: Los mismos días.

**F. ROGELIO MATEOS.** Sarandí del Yi a San Jorge. Salidas: Martes y Sábados a las 14 horas. Regresos: Lunes y Viernes a las 6 horas.

## HOSPITAL «JOSE MA. RODRIGUEZ SOSA»

**VISITAS A LOS ENFERMOS:** De 15 a 16 horas. (Todos los días). **POLICLINICA MEDICA GENERAL:** De 15 a 17 horas. (Días hábiles). **POLICLINICA OBSTETRICA:** De 9 a 10 horas. (Días Lunes y Jueves) Para ser atendido en las Policlinicas medica u obstétrica, así como para ingresar al Hospital, es necesario la presentación del «Carnet de Asistencia», los que se obtienen en la Administración del establecimiento los días Lunes y Jueves, de 10 a 12 horas. **SERVICIO DE VACUNACIONES:** De 16 a 17 horas. (Días hábiles). **DISPENSARIO DE LA SIFILIS:** Martes y Viernes de 9 a 10 horas. Extracción de sangre: Jueves de 14 y 30 a 15 horas. **CONSULTORIO PRE-NUPCIAL:** De 11 a 12 horas. (Días hábiles). Para estos tres últimos servicios, no es necesario la presentación del «Carnet de Asistencia».

## Se ofrece en venta

dos parcelas de terreno ubicadas en la Colonia Rossell y Riuss, con el edificio, mejoras y establecimiento de MOLINO que contienen, con todas sus maquinarias e instalaciones en buen estado de funcionamiento.

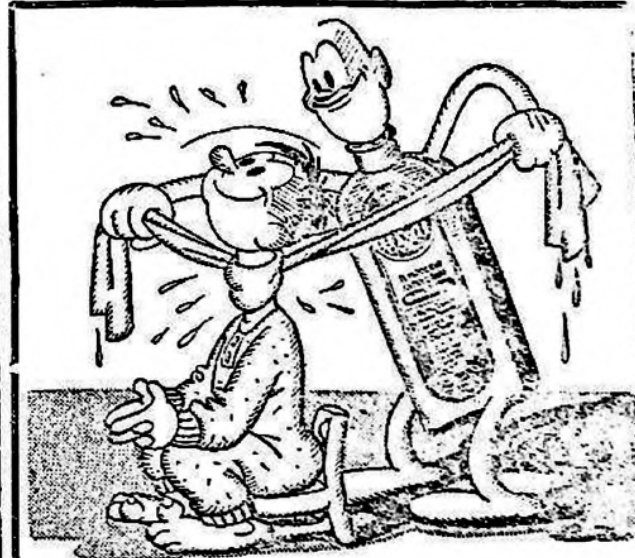
TRATAR EN ESTA VILLA: ESCRIBANIA ALVARIZA

## Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI y SARANDI DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Rio Negro 1556. Automático 85659. En Sarandí del Yi, frente al HOTEL OLGUIN Teléfono Local.



No es que pretenda ahorcarlo  
Don Frixal con una manta,  
Es que sólo con tocarlo  
Lo alivia de la garganta.

El frasco  
90cts.

# Frixal

el moderno antidoloroso  
de uso externo

Ventajas del FRIXAL sobre otras  
fricciones:

- (1) Fórmula más moderna.
- (2) Más contenido.
- (3) Más barato.

## LA VALEJA HOTEL

- DE -  
TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros. Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones Baños calientes y fríos.

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

# LA LIBERTAD DE IMPRENTA

La reunión de los periodistas del litoral e interior, con objeto de adoptar actitudes solidarias que hagan práctica su unidad de acción frente al momento crítico porque atraviesa la libertad de expresión, es sin duda alguna, una iniciativa llamada a tener gran trascendencia.

Es un hecho tangible que la unidad de pensamiento ha sido alcanzada en torno al ideal común de repudio a la situación creada por el golpe de estado y de resistencia a los procedimientos que ella ha impuesto y, mas que todo, y por encima de todo, en torno del propósito, también común, de que el país salga lo antes posible de la vida angustiosa que arrastra para que todos los ciudadanos puedan entrar tranquilos y con fe al pleno goce de todas sus prerrogativas en una acción llena de dignidad que a todos enaltezca.

La unidad de pensamiento ha sido alcanzada desde el primer momento de la lucha contra el régimen imperante, pero la unidad de acción todavía está por lograrse y es lo que urge conquistar para que entonces sea realmente efectiva y rinda todos sus frutos, todos los grandes frutos que debe dar, la solidaridad y unidad del pensamiento.

Es en el campo de la prensa donde se debe y donde corresponde tentar el esfuerzo máximo para levantar el espíritu público llevándolo a luchar por el restablecimiento de los derechos más esenciales. De allí debe surgir la palabra de orden, el santo y seña en estos momentos de desconcierto y de general desorientación.

En el transcurso de diez y nueve meses, la prensa del país, que desde hacía treinta años gozaba de amplia libertad, ha visto, varias veces implantada la censura, en distintas formas, aunque todas represivas para un pueblo que ya estaba acostumbrado al goce de todos los derechos ciudadanos.

Hoy mismo se vive bajo su férula pero, con todo, no es esto, con ser ya bastante, lo único que nos oprime y que nos amenaza porque lo que hasta ahora ha tenido—o ha querido dársele—el carácter de régimen transitorio, está a punto de convertirse en régimen permanente.

La historia nacional nos di-

## UNIDAD DE PENSAMIENTO Y UNIDAD DE ACCIÓN

ce que ni aún en los durísimos tiempos de las dominaciones portuguesa y brasileña, que duraron más de diez años—hace ya más de un siglo—estuvo jamás la prensa y los periodistas, sujetos a un régimen tan de excepción como el que ahora rige y el que se quiere imponer con carácter permanente lo que haría desaparecer definitivamente la libertad de expresión escrita, hoy suspendida.

Esta supresión de un derecho primario no puede ser tolerada, sin resistencia, por un pueblo que viene luchando desde hace más de 120 años para afirmar su libertad en todas sus más ínfimas manifestaciones.

El miembro informante de la constitución de 1830 don José Ellauri, decía: «En cuanto a los derechos reservados a los ciudadanos, ellos se ven diseminados por todo el proyecto. Entre otros, muy apreciables, me fijaré solamente, para no ser tan difuso, en la libertad de imprenta, esa salvaguardia, centila y protectora de todas las otras libertades; esa garantía, la más fir-

me contra los abusos del poder, que pueden ser denunciados inmediatamente ante el tribunal imparcial de la opinión pública; y en cuyo elogio dice un célebre publicista de nuestros días, que mientras un pueblo conserve intacta la libertad de la prensa no es posible reducirlo a esclavitud».

El Ministerio de Salud Pública en defensa del pueblo, exhorta a vacunarse contra la Viruela. Servicio gratuito de vacunaciones. Hospital local.

### Le interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ventaja de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

Las frases del ilustre constituyente del año 30 son, en estos momentos, todo un programa. Si la libertad de imprenta es salvaguardia, centinela y protectora de todas las otras libertades, no podemos ni debemos dejarla naufragar antes de hacer por su conservación incólume, los mayores empeños.

No hay nada más ineficaz que que los esfuerzos aislados. Todo acto eficiente, capaz de lograr un fin determinado, supone, desde luego, la comunión de muchas voluntades. El frente único se impone en todas las circunstancias en que el esfuerzo individual no alcanza a obtener el máximo de rendimiento en la acción.

¿Cómo se logrará, en la práctica, la formación del frente común en defensa de la libertad de la prensa, suspendida hoy y amenazada de que sea definitivamente sofocada?

Esto es lo que debe resolver la asamblea de periodistas del interior y lo resolverá como cuadra a quienes hacen a diario profesión de fe inquebrantable y escuela de la más honda abnegación.

José Pedro Bastitta

## EN MERCEERIA

Ofrecemos el surtido más completo y variado que pueda imaginarse.

**GUANTES - CARTERAS - MODAS**

Para todos los gustos y todos los bolsillos.

**GRAN TIENDA  
"LA IMPERIAL"**

Ituzaingó y Pereira

Sarandi del Yi

Ternera con cuero, lechones y corderos asados, pan dulce y vinos Sappelli de calidad, solicítelos a la Provisión «El Telégrafo» de PEDRO M. ALMANDOZ.